



MEJNI PREHODI, SLOVENIJA, FEBRUAR 2005

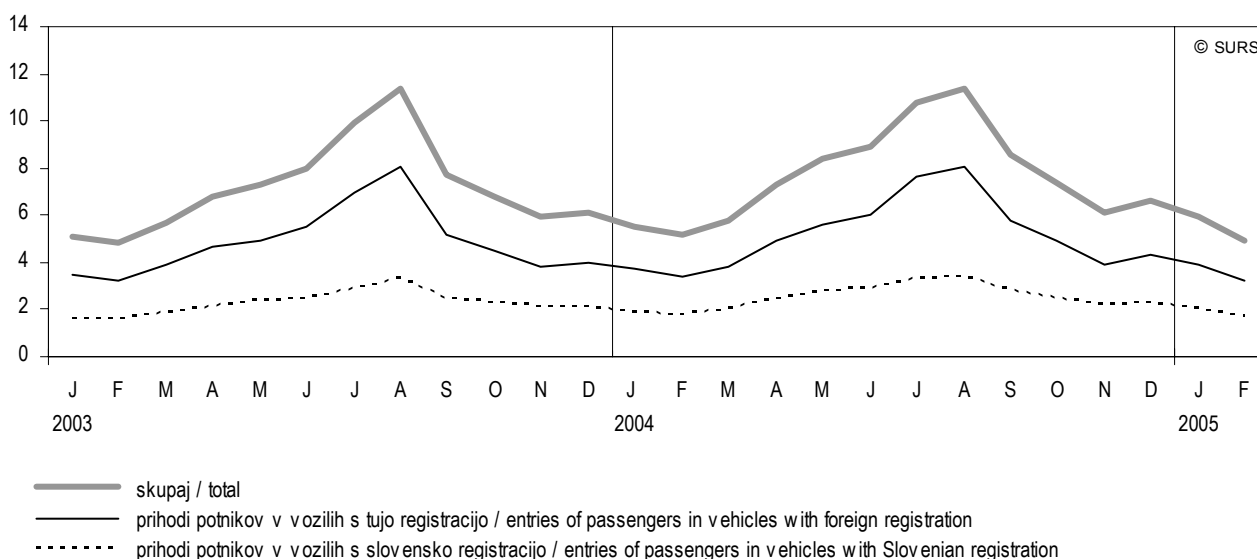
CROSS-BORDER TRAFFIC, SLOVENIA, FEBRUARY 2005

- ▶ Prihodov potnikov čez mejne prehode v vseh transportnih panogah skupaj je bilo v februarju 2005 za 15,4 % manj kot v januarju 2005 in za 4,8 % manj kot v februarju 2004.
 - ▶ Čez cestne mejne prehode je v februarju 2005 prišlo in odšlo manj potnikov kot v januarju 2005, in sicer za 15,5 % oz. 15,6 %. V primerjavi s februarjem 2004 pa je bilo prihodov za 5,0 % manj, odhodov pa za 1,0 % več. Največ potnikov, 46,2 %, je prišlo v Slovenijo čez italijansko-slovenske mejne prehode.
 - ▶ Čez cestne slovensko-hrvaške mejne prehode je bilo v februarju 2005 odpeljanega za 11,5 % več, pripeljanega pa za 2,0 % manj blaga kot v januarju istega leta. V primerjavi s februarjem 2004¹⁾ je bil blagovni promet v obeh smereh večji: pripeljanega je bilo za 16,9 %, odpeljanega pa za 103,6 % več blaga. Tranzit je bil februarja 2005 za 6,4 % večji kot januarja 2005 in hkrati za 43,6 % manjši kot februarja 2004¹⁾.
- ¹⁾ Opaznejše razlike pri primerjavah obsega blagovnega prometa z letom 2004 so pojasnjene v Metodoloških pojasnilih .
- ▶ In February 2005, cross-border traffic of passengers in all modes of transport decreased by 15.4% compared to January 2005 and by 4.8% compared to February 2004.
 - ▶ In comparison with January 2005, in February 2005 traffic at the road border crossings decreased; passenger entries by 15.5% and departures by 15.6%. Compared to February 2004, the number of entries decreased by 5.0% and departures increased by 1.0%. The majority of entries, i.e. 46.2%, were registered at the Italian-Slovenian border.
 - ▶ Compared to January 2005, in February 2005 the cross-border traffic of goods at the border with Croatia decreased by 2.0% in import and increased by 11.5% in export. Compared to February 2004¹⁾, the cross-border traffic of goods increased in export by 103.6% and in import by 16.9%. In February 2005, transit increased by 6.4% compared to January 2005 and decreased by 43.6% compared to February 2004¹⁾.
- ¹⁾ Changes which are shown in comparison to 2004 are explained in methodological explanations.

Slika 1: Prihodi potnikov čez cestne mejne prehode v vozilih s slovensko in tujo registracijo, Slovenija, februar 2003 - februar 2005

Chart 1: Road cross-border entries of passengers in vehicles with Slovenian and foreign registration, Slovenia, February 2003 - February 2005

število / number (mio)



1. Prihodi potnikov čez mejo v vseh transportnih panogah, Slovenija, februar 2005

Cross-border entries of passengers in all modes of transport, Slovenia, February 2005

	II 05	I-II 05	Indeksi / Indices			Struktura Structure II 05 %	
			II 05	II 05	I-II 05		
			I 05	II 04	I-II 04		
SKUPAJ	5036519	10992089	84,6	95,2	100,5	100,0	TOTAL
v mednarodnem prometu	3712367	8258708	81,7	91,3	97,9	73,7	in international border traffic
v meddržavnem prometu	307648	691090	80,2	87,0	94,1	6,1	in interstate border traffic
v obmejnem prometu	1016504	2042291	99,1	117,0	115,2	20,2	in local border traffic

2. Cestni mejni prehodi vozil, potnikov in blaga, Slovenija, februar 2005

Road cross-border traffic of vehicles, passengers and goods, Slovenia, February 2005

	II 05	I-II 05	Indeksi Indices			Struktura Structure II 05 %	
			II 05	II 05	I-II 05		
			I 05	II 04	I-II 04		
Vozila¹⁾							Vehicles¹⁾
prihodi	1604668	3493414	85,0	87,2	93,0	100,0	entries
potniška vozila	1489492	3268171	83,7	88,0	93,9	92,8	passengers vehicles
tovarna vozila	115176	225243	104,6	77,5	81,7	7,2	goods vehicles
odhodi	1661294	3601042	85,6	91,3	96,4	100,0	departures
potniška vozila	1536352	3371471	83,7	91,8	97,3	92,5	passengers vehicles
tovarna vozila	124942	229571	119,4	86,2	85,3	7,5	goods vehicles
Potniki							Passengers
prihodi	4942988	10793667	84,5	95,0	100,5	100,0	entries
v mednarodnem prometu	3619736	8061186	81,5	90,9	97,9	73,2	in international border traffic
v meddržavnem prometu	307648	691090	80,2	87,0	94,1	6,2	in interstate border traffic
v obmejnem prometu	1015604	2041391	99,0	116,9	115,2	20,5	in local border traffic
v vozilih z domačo registracijo	1746541	3732759	87,9	98,1	102,6	35,3	in vehicles with Slovenian registration
v vozilih s tujo registracijo	3197347	7061808	82,7	93,4	99,4	64,7	in vehicles with foreign registration
odhodi	5056130	11049671	84,4	101,0	105,4	100,0	departures
v mednarodnem prometu	3750698	8385252	80,9	98,7	105,0	74,2	in international border traffic
v meddržavnem prometu	284830	614228	86,5	83,5	85,8	5,6	in interstate border traffic
v obmejnem prometu	1020602	2050191	99,1	118,0	115,0	20,2	in local border traffic
v vozilih z domačo registracijo	1800692	3796865	90,2	104,3	106,4	35,6	in vehicles with Slovenian registration
v vozilih s tujo registracijo	3255438	7252806	81,4	99,3	104,9	64,4	in vehicles with foreign registration
Blago (tone)¹⁾							Goods (tonnes)¹⁾
izvoz ²⁾	298245	565803	111,5	203,6	200,4	100,0	export ²⁾
uvoz	108642	219466	98,0	116,9	117,5	100,0	import
tranzit ²⁾	421685	817953	106,4	56,4	58,5	100,0	transit ²⁾

1) Blagovni promet se nanaša le na mejo s Hrvaško.
Cross border traffic of goods includes Croatian border only.

2) Pri primerjavah z letom 2004 glej metodološka navodila.
For comparison with 2004 data see methodological explanations.

3. Prihodi potnikov čez cestne mejne prehode po smereh prihoda, Slovenija, februar 2005

Road cross-border entries of passengers by direction of country, Slovenia, February 2005

	II 05	I-II 05	Indeksi Indices			Struktura Structure II 05 %	
			II 05	II 05	I-II 05		
			I 05	II 04	I-II 04		
SKUPAJ	4943888	10794567	84,5	95,0	100,5	100,0	TOTAL
Italijansko-slovenska meja	2281698	4633461	97,0	112,8	112,3	46,2	Italian-Slovenian border
Avstrijsko-slovenska meja	971876	2289986	73,7	75,0	89,5	19,7	Austrian-Slovenian border
Madžarsko-slovenska meja	83365	174477	91,5	128,1	131,4	1,7	Hungarian-Slovenian border
Hrvaško-slovenska meja	1606949	3696643	76,9	88,3	94,2	32,5	Croatian-Slovenian border



STATISTIČNA ZNAMENJA

- ni pojava
- ... ni podatka
- Ø povprečje
- * popravljen podatek
- 0 podatek je manjši od 0,5 dane merske enote
- 0,0 podatek je manjši od 0,05 dane merske enote
- + in več (let, članov ...)
- 1) označba za opombo pod tabelo
- () nezadostno preverjen ali ocenjen podatek
- z podatek zaradi zaupnosti ni objavljen

METODOLOŠKA POJASNILA

Namen statističnega raziskovanja

je mesečno spremljanje prehodov vozil, potnikov in blaga čez cestne mejne prehode ter mejnih prehodov potnikov čez državno mejo v zračnem, pomorskem in železniškem prometu.

Enote opazovanja

so potniki in vozila, ki prehajajo slovensko državno mejo.

Viri

Podatke o prehodih vozil in potnikov čez državno mejo s Hrvaško sporoča Statističnemu uradu Republike Slovenije redna carinska služba z mejnih prehodov v sodelovanju z mejno policijo. Podatke o mejnih prehodih čez meje z Italijo, Avstrijo in Madžarsko sporoča MNZ – sektor mejne policije.

Zajetje

Med cestnimi mejnimi prehodi na meji z Italijo statistično spremljamo promet na 12 mednarodnih in 21 obmejnih prehodih, na meji z Avstrijo na 17 mednarodnih, 4 meddržavnih in 16 obmejnih prehodih, na meji z Madžarsko pa na 3 mednarodnih in 4 meddržavnih prehodih. Na meji s Hrvaško spremljamo promet na 16 mednarodnih in na 12 meddržavnih prehodih in 24 obmejnih prehodih. Poleg teh spremljamo mejni promet še na 12 železniških, 3 letaliških in 3 pomorskih mejnih prehodih, vendar tu upoštevamo le podatke za potniški promet.

Planinskih mejnih prehodov in drugih prehodov po posebnem sporazumu ne zajemamo v statističnih podatkih o mejnem prometu.

Način zbiranja podatkov

Podatke o cestnem mejnem prometu s Hrvaško zbiramo z naslednjimi mesečnimi vprašalniki:

- TR-MEJ-CM/M (Mesečno poročilo o cestnih mejnih prehodih, mednarodni in meddržavni promet)
- TR-MEJ-CO/M (Mesečno poročilo o cestnih mejnih prehodih, obmejni promet)

Podatke o cestnem mejnem prometu z ostalimi državami, podatke o železniškem, pomorskem in zračnem mejnem prometu pa zajemamo iz mesečnih poročil MNZ.

Definicije

Mejni prehod je kraj, ki je določen za prehod državne meje.

Mejni prehodi so prehodi za mednarodni, meddržavni ali obmejni

STATISTICAL SIGNS

- no occurrence of event
- ... data not available
- Ø average
- * corrected data
- 0 value not zero but less than 0,5 of the unit employed
- 0,0 value not zero but less than 0,05 of the unit employed
- + and more (years, members, etc.)
- 1) footnote
- () incomplete or estimated data
- z data not published because of confidentiality

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

The purpose of the survey

is monthly monitoring of cross-border traffic of vehicles, passengers and goods by road as well as cross-border passenger traffic by air, sea and railway.

Observation units

are passengers and vehicles crossing state borders of the Republic of Slovenia.

Sources

Data on cross-border traffic of vehicles and passengers are supplied by regular customs services on Croatian border crossings in co-operation with border police. Data on cross border traffic on Italian, Austrian and Hungarian border crossings are supplied by the Ministry of the Interior – Border Police Sector.

Coverage

Among road border crossings, we monitor traffic at 12 international and 21 local border crossings with Italy, at 17 international, 4 interstate and 16 local crossings on the border with Austria, at 3 international and 4 interstate crossings on the border with Hungary, and at 16 international, 12 interstate and 24 local crossings on the border with Croatia. In addition, we also monitor traffic at 12 railway, 3 air and 3 maritime crossings, but only include data on passenger traffic.

Mountain crossings and other crossings according to special agreements are not covered by these statistics.

Method of data collection

We collect data on road border traffic with Croatia with the following monthly questionnaires:

- TR-MEJ-CM/M (Monthly report on road border crossings, international and interstate border traffic)
- TR-MEJ-CO/M (Monthly report on road border crossings, local border traffic)

Data on road border traffic with other countries, data on railway, maritime and air border crossing are taken over from border police (Ministry of the Interior) monthly reports.

Definitions

Border crossing is a place intended for crossing the state border.

Border crossings are international, interstate or local border crossings.



promet; glede na to, za katero vrsto prometa so namenjeni, pa so lahko cestni, železniški, letališki, morski ali rečni.

Mejni prehod za mednarodni promet je kraj, določen za prehod državljanov Republike Slovenije in državljanov drugih držav.

Mejni prehod za meddržavni promet je kraj, določen za prehod državljanov Republike Slovenije in državljanov sosednje države.

Mejni prehod za obmejni promet je kraj, določen za prehod državljanov z določenega območja Republike Slovenije in določenega območja sosednje države v skladu z mednarodno pogodbo.

Druga pojasnila

Za prehod državne meje na mejnih prehodih za mednarodni ali meddržavni promet je potreben potni list. Potniki iz Slovenije in sosednjih držav lahko prestopijo mejo tudi z osebnim dokumentom. Na mejnih prehodih za obmejni promet je prehod možen le z obmejno dovolilnico.

Potnike na cestnih mejnih prehodih evidentiramo po državi, kjer je bilo vozilo, v katerem potujejo, registrirano, in ne po njihovem državljanstvu. Pešcev, kolesarjev in potnikov, prispelih s tovornjaki, ne upoštevamo. Vlačilce štejemo k tovornim avtomobilom.

Vse blago, ki se po 1. 5. 2004 prikazuje kot izvoz, je bilo pred tem datumom razdeljeno na izvoz in tranzit. Izvoz je vseboval samo izvoz iz Republike Slovenije, tranzit pa tudi ves izvoz iz držav EU in drugih držav, če je to blago prečkalo Republiko Slovenijo. Ob vstopu v Republiko Slovenijo se je začel tranzitni postopek po slovenskem carinskem pravu in ta se je končal, ko je blago zapustilo Slovenijo. Posledično seveda to pomeni, da se je tranzit drastično zmanjšal, izvoz pa se je povečal, čeprav je dejanski pretok blaga približno enak kot prej, le da gre zdaj za izvoz iz enotne carinske unije in da je ta bistveno večja, kot je bilo carinsko območje Republike Slovenije.

Pri uvozu ni bilo takih sprememb, saj se za blago, ki vstopa na carinsko območje, običajno začne carinski postopek tranzita, uvozno pa se carini pri carinarnici nekje znotraj carinskega območja. Le zelo majhen del blaga, namenjenega drugim državam EU, se uvozno carini prav na meji.

Objavljanje podatkov

Mesečno:

Statistične informacije. Transport in komunikacije. Mejni prehodi.

Nekateri pomembnejši podatki Republike Slovenije

Mesečni statistični pregled

Letno:

Statistični letopis

Rezultati raziskovanj. Letni pregled transporta in komunikacij

They can be road, railway, air, maritime or river crossings.

Border crossings for international traffic are intended for cross-border traffic of citizens of the Republic of Slovenia and citizens of other countries.

Border crossings for interstate traffic are intended for cross-border traffic of citizens of the Republic of Slovenia and citizens of the neighbouring country.

Border crossings for local traffic are intended for cross-border traffic of citizens from a certain area of the Republic of Slovenia and a certain area of the neighbouring country according to international agreements.

Other explanations

For crossing the state border at border crossings for international or interstate traffic passports are needed. For passengers from Slovenia and neighbouring countries crossing is possible with identification cards also. At border crossings for local traffic, passengers from both neighbouring countries have the possibility to cross the border only with border passes.

At road border crossings we register passengers by the state in which the vehicle was registered. We do not take into account the nationality of passengers. We do not count pedestrians, cyclists and passengers arriving by trucks. Road tractors are counted as goods vehicles.

All goods that are shown as export after 1 May 2004 were before that date divided into export and transit. Export covered only export from the Republic of Slovenia, while transit covered all export from EU Member States and other countries when goods were in transit over the Republic of Slovenia. The transit procedure according to the Slovene customs legislation started at entry into Slovenia and finished when goods left Slovenia. This means that transit decreased drastically, while export increased, although the actual movement of goods remained almost the same as before. Now we record export from the customs union, which is much bigger than the former customs territory of the Republic of Slovenia.

There were no such changes on the import side, since goods entering the customs territory usually start the transit procedure, while customs clearance of goods at import is done in a customs house somewhere within the customs territory. Only a very small part of the goods intended for other EU Member States is cleared at the border.

Publishing

Monthly:

Rapid Reports

Some Important Data of the Republic of Slovenia

Monthly Statistical Review

Annually:

Statistical Yearbook

Results of Surveys. Annual Review of Transport and Communications

Sestavila / Prepared by: Jožica Rovšek

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Križman - Urednica zbirke Statistične informacije Marina Urbas - Urednik podzbirke Miško Vidmar - Slovensko besedilo jezikovno uredila Ivanka Zobec - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Naklada 110 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Transport 1854-1283 - Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - <http://www.stat.si>

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Križman - Rapid Reports editor Marina Urbas - Subject-matter editor Miško Vidmar - Slovene language editor Ivanka Zobec - English language editor Boris Panič - Total print run 110 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Transport 1854-1283 - Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - <http://www.stat.si>